

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

KẾ HOẠCH
(Thực hiện sau khi ký kết với đơn vị phối hợp)
IMPLEMENTATION PLAN
(Implementing post signing MOU)

Căn cứ theo biên bản ghi nhớ giữa Trường đại học Tài nguyên và Môi trường thành phố Hồ Chí Minh (HCMUNRE) và Viện Khoa học và Công nghệ môi trường (INEST), Trường Đại học Bách Khoa Hà Nội được ký kết ngày 26 tháng 03 năm 2021.

Pursuant to Memorandum of Understanding between the University of Natural Resources and Environment of Ho Chi Minh City (HCMUNRE) and the School of Environmental Science and Technology (INEST), Hanoi University of Science and Technology, signed on March 26, 2021.

Hôm nay, ngày 20/07/2021, Viện Khoa học và Công nghệ môi trường và Trường Đại học Tài nguyên và Môi trường Thành phố Hồ Chí Minh thống nhất xây dựng kế hoạch thực hiện sau khi ký kết Biên bản ghi nhớ giai đoạn 1, cụ thể như sau:

Today, on July 20, 2021, the School of Environmental Science and Technology and the University of Natural Resources and Environment of Ho Chi Minh City agree to develop an implementation plan for the first phase 1, specifically as follows:

TT <i>No.</i>	Nội dung <i>Content</i>	Thời gian <i>Time</i>	Cơ quan chủ trì <i>Agency in charge</i>	Cơ quan phối hợp <i>Coordinating agency</i>
I	TRAO ĐỔI HỌC THUẬT (GIẢNG VIÊN TRẺ VÀ NCS) ACADEMIC EXCHANGE (For young staff and doctoral students)			
1.1	Chưa thực hiện do tình hình dịch bệnh Covid 19 nghiêm trọng ở thành phố Hồ Chí Minh <i>Not implemented yet due to the serious situation of Covid-19 pandemic in Ho Chi Minh City</i>			
II	HỢP TÁC ĐÀO TẠO VÀ CUNG ỨNG NHÂN LỰC COOPERATION IN TRAINING AND HUMAN SUPPLY			

TT No.	Nội dung Content	Thời gian Time	Cơ quan chủ trì Agency in charge	Cơ quan phối hợp Coordinating agency
2.1	<p>Hai bên hợp tác hoàn thiện các đề cương chi tiết môn học MOOC về năng lượng (HCMUNRE: 6 bài; INEST: 2 bài)</p> <p><i>The two sides cooperate to complete the detailed outlines of MOOC courses on energy (HCMUNRE: 6 courses; INEST: 2 courses)</i></p> <p>Hai bên gửi bài MOOC cho các nhóm chủ đề khác gồm: Nguyên lý phát triển bền vững; và các giải pháp bảo vệ môi trường dựa vào tự nhiên (HCMUNRE: 4 bài; INEST: 6 bài)</p> <p><i>The two sides send MOOC to other MOOC groups: Sustainable development; Natural based environmental solution (HCMUNRE: 4 courses; INEST: 6 courses)</i></p>	3-12/2021	HCMUNRE	INEST
2.2	<p>Hai bên hợp tác hoàn thiện các video đăng tải bài giảng MOOC</p> <p><i>The two sides cooperate to complete videos to post MOOC lectures</i></p>	3-12/2021	HCMUNRE	INEST
2.3	<p>Hai bên hợp tác để góp ý cho đề cương chi tiết môn học của E-learning dành cho học viên sau đại học trong khuôn khổ dự án INTENSE (chuyên gia đọc và nhận xét góp ý)</p> <p><i>The two sides cooperate to review on the detailed outlines of E-learning courses for postgraduate students within the framework of the INTENSE project (experts to review)</i></p>	3-12/2021	HCMUNRE INEST	
2.4	INEST hỗ trợ HCMUNRE và góp ý cho chương trình đào tạo mở mới thạc sĩ	2022	HCMUNRE	INEST

TT No.	Nội dung Content	Thời gian Time	Cơ quan chủ trì Agency in charge	Cơ quan phối hợp Coordinating agency
	ngành quản lý tài nguyên và môi trường (2022) và mở mới tiến sĩ kỹ thuật môi trường (2023) <i>INEST supports and give reviews for new programs on Master of environmental and natural resources management (2022) and PhD of environmental engineering (2023)</i>			
III	HỢP TÁC NGHIÊN CỨU KHOA HỌC VÀ CHUYỂN GIAO CÔNG NGHỆ COOPERATION IN SCIENTIFIC RESEARCH AND KNOWLEDGE TRANSFER			
3.1	Tiếp tục hợp tác triển khai dự án INTENSE <i>Continue to cooperate to implement INTENSE project</i>	3-12/2021	HCMUNRE INEST	
3.2	Cùng phối hợp tham gia tổ chức the 11 th International Forum on Green Technology and Management (IFGTM) Conference tại Cần Thơ <i>Jointly participation in organising the 11th International Forum on Green Technology and Management (IFGTM) Conference at Can Tho city</i>	25 – 27/11/2021	INEST	HCMUNRE
3.3	Phối hợp tổ chức các webinar cho giảng viên, nghiên cứu sinh, học viên cao học và sinh viên đại học <i>Coordinating to organize webinars for lecturers and Ph.D. students, master students and undergraduated students</i>	6-12/2021	HCMUNRE INEST	

TT No.	Nội dung Content	Thời gian Time	Cơ quan chủ trì Agency in charge	Cơ quan phối hợp Coordinating agency
3.4	Phối hợp đề xuất, xây dựng và thực hiện các đề tài nghiên cứu khoa học chung, đặc biệt từ nguồn ngân sách của MONRE <i>Coordinating to develop and implement joint scientific research projects, especially those funded by MONRE</i>	2022	HCMUNRE	INEST
3.5	Phối hợp đẩy mạnh công bố các công trình khoa học trên các tạp chí khoa học ISI, SCI, SCIE, Scopus ... <i>Coordinating to jointly publish scientific works in ISI, SCI, SCIE, Scopus-listed journals</i>	Thường xuyên, khi có nhu cầu <i>When needed</i>	INEST	HCMUNRE
3.6	Mời chuyên gia góp ý các tài liệu hướng dẫn kỹ thuật hoặc giáo trình đang biên soạn <i>Inviting experts to review developing technical guidelines or textbooks</i>	2022	HCMUNRE	INEST
IV	HỖ TRỢ KẾT NỐI NGUỒN LỰC CONNECTING TO HUMAN RESOURCES			
4.1	Mở rộng INTENSE school cho đối tác khác (học viên có thể lựa chọn các môn học là thế mạnh của các trường thành viên) <i>Expanding INTENSE school to other partners (students can choose the subjects in strong field of school partners)</i>	2022	HCMUNRE INEST	Viện TNMT <i>Institute of Environment & Resources (IER), VNU-HCM.</i> Mạng lưới IFGTM <i>Consortium for Green Technology</i>

TT No.	Nội dung Content	Thời gian Time	Cơ quan chủ trì Agency in charge	Cơ quan phối hợp Coordinating agency
				<i>Management and Research</i>
4.2	Giới thiệu chuyên gia tham gia đánh giá đề tài, hướng dẫn luận án tiến sĩ, thành viên hội đồng đánh giá luận án tiến sĩ. <i>Nominating experts to supervise/evaluate the doctoral dissertations</i>	Thường xuyên, khi có nhu cầu <i>When HCMUNRE is in need</i>	INEST	HCMUNRE
4.3	Mời chuyên gia thẩm định các đề tài NCKH của các trường thành viên <i>Inviting experts to appraise the scientific research projects of HCMUNRE.</i>	Thường xuyên, khi có nhu cầu <i>When HCMUNRE is in need</i>	HCMUNRE	INEST

TRƯỜNG ĐẠI HỌC BÁCH KHOA HÀ NỘI
VIỆN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ VÀ MÔI TRƯỜNG
School of Environmental Science and Technology, Hanoi
Univeristy of Science and Technology

VIỆN TRƯỞNG



Nguyễn Thị Ánh Tuyết

TRƯỜNG ĐẠI HỌC TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG TP.HCM
University of Natural Resources and Environment of Ho Chi Minh City

HIỆU TRƯỞNG

Rector



Huỳnh Quyền